

# DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH LEISTUNGSERKLÄRUNG

**Nr: / No. 6/CPR/2023**

1. Niepowtarzalny kod identyfikacyjny typu wyrobu: <sup>1</sup> 1. <i>Eindeutiger Kenncode des Produkttyps:</i> <sup>1</sup>	<b>Asfalt drogowy 160/220</b> <b>Straßenbaubitumen 160/220</b>																																	
2. Zamierzone zastosowanie lub zastosowania: <sup>1</sup> 2. <i>Verwendungszweck(e):</i> <sup>1</sup>	Do budowy i utrzymania dróg, lotnisk i innych powierzchni przenoszących ruch kołowy <i>Für Bau und Instandhaltung von Straßen, Flugplätzen und sonstigen Verkehrsflächen</i>																																	
3. Producent: <sup>1</sup> 3. <i>Hersteller:</i> <sup>1</sup>	ORLEN S.A. ul. Chemików 7 09-411 Płock, Polska, Polen Tel.: (+48) 24 365 22 41																																	
4. System(-y) oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych: <sup>1</sup> 4. <i>System(e) zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit:</i> <sup>1</sup>	<b>2+</b>																																	
5. Norma zharmonizowana: <sup>1</sup> 5. <i>Harmonisierte Norm:</i> <sup>1</sup>  Jednostka lub jednostki notyfikowane: <sup>1</sup> Notifizierte Stelle(n): <sup>1</sup>	EN 12591:2009 / PN-EN 12591:2010  Polskie Centrum Badań i Certyfikacji S.A., nr. identyfikacyjny 1434 <i>Polish Centre for Testing and Certification, No. 1434</i>																																	
6. Deklarowane własności użytkowe: <sup>1</sup> 6. <i>Erklärte Leistung(en):</i> <sup>1</sup>	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 60%; text-align: center;">Zasadnicze charakterystyki <i>Wesentliche Merkmale</i></th> <th colspan="2" style="text-align: center;">Właściwości użytkowe <i>Leistung</i></th> <th style="text-align: center;">Zharmonizowana specyfikacja techniczna <i>Harmonisierte technische Spezifikation</i></th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td style="font-size: small;">Konsystencja w pośredniej temperaturze eksploatacji (penetracja w 25°C wg PN-EN 1426) <i>Konsistenz bei mittleren Gebrauchstemperaturen (Penetration 25°C PN-EN 1426)</i></td> <td style="text-align: center;">160 - 220</td> <td style="text-align: center;">0,1mm</td> <td style="font-size: small;">EN 12591:2009 p. 5.2.2</td> </tr> <tr> <td style="font-size: small;">Konsystencja w wysokiej temperaturze eksploatacji (temperatura mięknięcia PiK wg PN-EN 1427) <i>Konsistenz bei erhöhten Gebrauchstemperaturen (Erweichungspunkt Ring und Kugel. PN-EN 1427)</i></td> <td style="text-align: center;">35 – 43</td> <td style="text-align: center;">°C</td> <td style="font-size: small;">EN 12591:2009 p. 5.2.3</td> </tr> <tr> <td style="font-size: small;">Łamliwość w niskiej temperaturze eksploatacji (temperatura łamliwości Fraassa wg PN-EN 12593) <i>Brüchigkeit bei niedrigen Gebrauchstemperaturen (Breachpunkt nach Fraass PN-EN 12593)</i></td> <td style="text-align: center;">≤ -15</td> <td style="text-align: center;">°C</td> <td style="font-size: small;">EN 12591:2009 p. 5.2.4</td> </tr> <tr> <td style="font-size: small;">Wrażliwość temperaturowa konsystencji (Indeks Penetracji wg PN-EN 12591) <i>Temperaturabhängigkeit der Konsistenz (Penetrationsindex. PN-EN 12591)</i></td> <td style="text-align: center;">NPD</td> <td style="text-align: center;">-</td> <td style="font-size: small;">EN 12591:2009 p. 5.2.5</td> </tr> <tr> <td style="font-size: small;">Staość konsystencji – odporność na starzenie (metoda RTFOT wg PN-EN 12607-1): <i>Beständigkeit gegen Verhärtung bei 163°C: (RTFOT PN-EN 12607-1):</i></td> <td colspan="2"></td> <td rowspan="2" style="font-size: small;">EN 12591:2009 p. 5.2.6</td> </tr> <tr> <td style="font-size: small;">- pozostała penetracja w 25°C po RTFOT - <i>verbleibende Penetration 25°C nach RTFOT</i> - wzrost temperatury mięknięcia PiK po RTFOT - <i>Zunahme des Erweichungspunkts Ring und Kugel nach RTFOT</i></td> <td style="text-align: center;">≥ 37</td> <td style="text-align: center;">%</td> </tr> <tr> <td style="font-size: small;">Substancje niebezpieczne określone w przepisach prawnych <i>Gefährliche, gesetzlich geregelte Substanzen</i></td> <td colspan="2" style="text-align: center;">spełnia <i>erfüllt</i></td> <td style="font-size: small;">EN 12591:2009 p. 5.3</td> </tr> </tbody> </table>			Zasadnicze charakterystyki <i>Wesentliche Merkmale</i>	Właściwości użytkowe <i>Leistung</i>		Zharmonizowana specyfikacja techniczna <i>Harmonisierte technische Spezifikation</i>	Konsystencja w pośredniej temperaturze eksploatacji (penetracja w 25°C wg PN-EN 1426) <i>Konsistenz bei mittleren Gebrauchstemperaturen (Penetration 25°C PN-EN 1426)</i>	160 - 220	0,1mm	EN 12591:2009 p. 5.2.2	Konsystencja w wysokiej temperaturze eksploatacji (temperatura mięknięcia PiK wg PN-EN 1427) <i>Konsistenz bei erhöhten Gebrauchstemperaturen (Erweichungspunkt Ring und Kugel. PN-EN 1427)</i>	35 – 43	°C	EN 12591:2009 p. 5.2.3	Łamliwość w niskiej temperaturze eksploatacji (temperatura łamliwości Fraassa wg PN-EN 12593) <i>Brüchigkeit bei niedrigen Gebrauchstemperaturen (Breachpunkt nach Fraass PN-EN 12593)</i>	≤ -15	°C	EN 12591:2009 p. 5.2.4	Wrażliwość temperaturowa konsystencji (Indeks Penetracji wg PN-EN 12591) <i>Temperaturabhängigkeit der Konsistenz (Penetrationsindex. PN-EN 12591)</i>	NPD	-	EN 12591:2009 p. 5.2.5	Staość konsystencji – odporność na starzenie (metoda RTFOT wg PN-EN 12607-1): <i>Beständigkeit gegen Verhärtung bei 163°C: (RTFOT PN-EN 12607-1):</i>			EN 12591:2009 p. 5.2.6	- pozostała penetracja w 25°C po RTFOT - <i>verbleibende Penetration 25°C nach RTFOT</i> - wzrost temperatury mięknięcia PiK po RTFOT - <i>Zunahme des Erweichungspunkts Ring und Kugel nach RTFOT</i>	≥ 37	%	Substancje niebezpieczne określone w przepisach prawnych <i>Gefährliche, gesetzlich geregelte Substanzen</i>	spełnia <i>erfüllt</i>		EN 12591:2009 p. 5.3
Zasadnicze charakterystyki <i>Wesentliche Merkmale</i>	Właściwości użytkowe <i>Leistung</i>		Zharmonizowana specyfikacja techniczna <i>Harmonisierte technische Spezifikation</i>																															
Konsystencja w pośredniej temperaturze eksploatacji (penetracja w 25°C wg PN-EN 1426) <i>Konsistenz bei mittleren Gebrauchstemperaturen (Penetration 25°C PN-EN 1426)</i>	160 - 220	0,1mm	EN 12591:2009 p. 5.2.2																															
Konsystencja w wysokiej temperaturze eksploatacji (temperatura mięknięcia PiK wg PN-EN 1427) <i>Konsistenz bei erhöhten Gebrauchstemperaturen (Erweichungspunkt Ring und Kugel. PN-EN 1427)</i>	35 – 43	°C	EN 12591:2009 p. 5.2.3																															
Łamliwość w niskiej temperaturze eksploatacji (temperatura łamliwości Fraassa wg PN-EN 12593) <i>Brüchigkeit bei niedrigen Gebrauchstemperaturen (Breachpunkt nach Fraass PN-EN 12593)</i>	≤ -15	°C	EN 12591:2009 p. 5.2.4																															
Wrażliwość temperaturowa konsystencji (Indeks Penetracji wg PN-EN 12591) <i>Temperaturabhängigkeit der Konsistenz (Penetrationsindex. PN-EN 12591)</i>	NPD	-	EN 12591:2009 p. 5.2.5																															
Staość konsystencji – odporność na starzenie (metoda RTFOT wg PN-EN 12607-1): <i>Beständigkeit gegen Verhärtung bei 163°C: (RTFOT PN-EN 12607-1):</i>			EN 12591:2009 p. 5.2.6																															
- pozostała penetracja w 25°C po RTFOT - <i>verbleibende Penetration 25°C nach RTFOT</i> - wzrost temperatury mięknięcia PiK po RTFOT - <i>Zunahme des Erweichungspunkts Ring und Kugel nach RTFOT</i>	≥ 37	%																																
Substancje niebezpieczne określone w przepisach prawnych <i>Gefährliche, gesetzlich geregelte Substanzen</i>	spełnia <i>erfüllt</i>		EN 12591:2009 p. 5.3																															
7. Właściwości użytkowe określonego powyżej wyrobu są zgodne z zestawem deklarowanych właściwości użytkowych. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych wydana zostaje zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011 na wyłączną odpowiedzialność producenta określonego powyżej. <sup>1</sup> 7. <i>Die Leistung des vorstehenden Produkts entspricht der erklärten Leistung/den erklärten Leistungen. Für die Erstellung der Leistungserklärung im Einklang mit der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 ist allein der obengenannte Hersteller verantwortlich.</i> <sup>1</sup>																																		
W imieniu producenta podpisał(-a): <sup>1</sup> <i>Unterzeichnet für den Hersteller und im Namen des Herstellers von:</i> <sup>1</sup>  <b>Tomasz Olczak – Dyrektor Biura Technologii i Efektywności</b> ----- (nazwisko i stanowisko / <i>Name und Funktion</i> )																																		
Płock, 10.07.2023 ----- (miejsce i data wydania) ( <i>Ort und Datum der Ausstellung</i> )		----- (podpis) ( <i>Unterschrift</i> )																																

<sup>1</sup> ROZPORZĄDZENIE PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY (UE) NR 305/2011 z dnia 9 marca 2011 r.

<sup>1</sup> VERORDNUNG (EU) Nr. 305/2011 DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES vom 9. März 2011